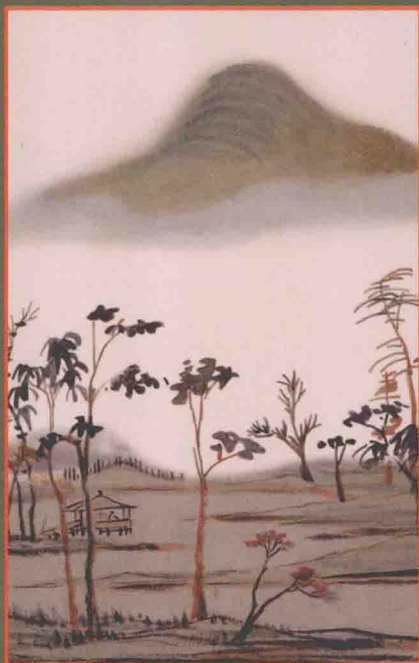


超值
两卷版
29.80元

纳兰容若词传 仓央嘉措诗传

经典集

聂小晴 泉凌波 闫晗 编著



阅读者的精品◎欣赏者的上品◎馈赠者的佳品

下



全国百佳图书出版单位
江苏美术出版社



『浸染华贵的悲哀，抒写优美的感伤』

纳兰容若词传 仓央嘉措诗传

经典集
下

聂小晴 泉凌波 闫晗 编著

全国百佳图书出版单位
江苏美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

纳兰容若词传 仓央嘉措诗传经典集：两卷版 / 聂小晴，泉凌波，闫晗编著.
—南京：江苏美术出版社，2014.3

ISBN 978-7-5344-6644-1

I. ①纳… II. ①聂… ②泉… ③闫… III. ①纳兰性德(1654~1685)—生平事迹 ②纳兰性德(1654~1685)—词(文学)—文学欣赏 ③仓央嘉措(1683~1706)—生平事迹 ④仓央嘉措(1683~1706)—诗歌欣赏 IV. ①K825.6 ②B949.92 ③I207.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 190941 号

出 品 人 周海歌

责任编辑 朱 婧 王晨玥

装帧设计 王明贵

责任校对 刁海裕

责任监印 贲 炜

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏美术出版社(南京市中央路 165 号 邮编:210009)

出版社网址 <http://www.jsmschs.com.cn>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

制版印刷 南京孚嘉印刷有限公司

开 本 718mm×1020mm 1/16

总 印 张 36

版 次 2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5344-6644-1

总 定 价 29.80 元(全套 2 册)

营销部电话 025-68155677 68155670 营销部地址 南京市中央路 165 号

江苏美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换



目 录

○ 上 ○

纳兰容若词传

纳兰容若传记

楔子	2
第一章 诞生 谁怜辛苦东阳瘦	4
第一节 纳兰家世	5
第二节 “性德”之名的由来	7
第三节 幼有词才	9
第二章 初恋 一生一代一双人	15
第一节 青梅竹马	16
第二节 一生一代一双人的原型	21
第三节 宫墙柳,爱别离	26
第四节 一次冲动的冒险	33
第三章 知己 知君何事泪纵横	39
第一节 秋水轩唱和	40
第二节 一见如故	42
第三节 滔滔天下,知己是谁	50
第四节 我是人间惆怅客	54
第五节 爱情词之外的纳兰容若	56
第六节 世外仙境渌水亭	62
第七节 好友汇聚一堂	67
第八节 一生至交顾贞观	72



第四章 婚姻 感卿珍重报流莺	78
第一节 妻子卢氏	79
第二节 妾室颜氏	87
第三节 心有灵犀的红颜知己	98
第五章 仕途 不是人间富贵花	109
第一节 随驾北巡	111
第二节 一次秘密的军事行动	118
第三节 江南好	120
第四节 好友曹寅	123
第六章 情殇 一片伤心画不成	125
第一节 爱妻亡故	126
第二节 悼亡词	133
第三节 着意佛法	140
第四节 对爱妻的怀念	142
第五节 续弦	145
第七章 离世 纳兰心事谁人知	149
第一节 与梁佩兰合作词选	150
第二节 最后的诗作	152
第三节 纳兰死因	153

纳兰容若词作赏析

临江仙(点滴芭蕉心欲碎)	162
少年游(算来好景只如斯)	164
忆王孙(暗怜双缙郁金香)	166
忆王孙(刺桐花下是儿家)	168
调笑令(明月)	170
蝶恋花(城上清笳城下杵)	172
虞美人(绿阴帘外梧桐影)	174
虞美人(曲阑深处重相见)	176
采桑子(土花曾染湘娥黛)	178
采桑子(拨灯书尽红笺也)	179
采桑子(明月多情应笑我)	181





菩萨蛮(知君此际情萧索)	183
忆江南(昏鸦尽)	185
忆江南(江南好)	187
玉连环影(何处)	188
浪淘沙(蜃阙半模糊)	190
诉衷情(冷落绣衾谁与伴)	192
如梦令(木叶纷纷归路)	193
好事近(帘外五更风)	195
好事近(何路向家园)	197
昭君怨(暮雨丝丝吹湿)	199
清平乐(将愁不去)	200
清平乐(凄凄切切)	202
清平乐(才听夜雨)	204
清平乐(凉云万叶)	206
满庭芳(堆雪翻鸦)	207
琵琶仙(碧海年年)	209
御带花(晚秋却胜春天好)	210
酒泉子(谢却荼蘼)	212
生查子(东风不解愁)	213
生查子(惆怅彩云飞)	215
忆秦娥(春深浅)	217
浣溪沙(消息谁传到拒霜)	219
浣溪沙(酒醒香销愁不胜)	220
摊破浣溪沙(风絮飘残已化萍)	222
摊破浣溪沙(一霎灯前醉不醒)	223
天晓角(重来对酒)	225
减字木兰花(烛花摇影)	226
减字木兰花(断魂无据)	228
卜算子(塞草晚才青)	229
雨中花(天外孤帆云外树)	231
鹧鸪天(独背残阳上小楼)	233
鹧鸪天(雁贴寒云次第飞)	234



鹧鸪天(握手西风泪不干)	236
鹧鸪天(马上吟成促渡江)	237
海棠春(落红片片浑如雾)	241
荷叶杯(帘卷落花如雪)	242
荷叶杯(知己一人谁是)	244
南歌子(翠袖凝寒薄)	246
南歌子(古戍饥乌集)	247
秋千索(药阑携手销魂侣)	249
忆江南(心灰尽)	251
浪淘沙(紫玉拨寒灰)	253
浪淘沙(闷自剔残灯)	255
菩萨蛮(淡花瘦玉轻妆束)	257
菩萨蛮(窗间桃蕊娇如倦)	258
虞美人(春情只到梨花薄)	260
浣溪沙(五字诗中目乍成)	261
浣溪沙(记绾长条欲别难)	263
鹊桥仙(梦来双倚)	264
鹊桥仙(乞巧楼空)	266
一斛珠(星球映彻)	269
临江仙(丝雨如尘云著水)	271

下

临江仙(长记碧纱窗外语)	273
临江仙(飞絮飞花何处是)	274
临江仙(霜冷离鸿惊失伴)	276
红窗月(燕归花谢)	278
蝶恋花(又到绿杨曾折处)	279
蝶恋花(今古河山无定据)	281
唐多令(丝雨织红茵)	282
唐多令(古木向人秋)	284
青玉案(东风卷地飘榆荚)	285



月上海棠(原头野火烧残碣)	287
剪湘云(险韵慵拈)	289
念奴娇(人生能几)	290
秋水(谁道破愁须仗酒)	292
水龙吟(人生南北真如梦)	294
齐天乐(白狼河北秋偏早)	296
潇湘雨(长安一夜雨)	298
风流子(平原草枯矣)	300
金缕曲(木落吴江矣)	302
浣溪沙(身向云山那畔行)	304
浣溪沙(肠断斑骓去未还)	305
浣溪沙(容易浓香近画屏)	307
摸鱼儿(涨痕添)	309
忆桃源慢(斜倚熏笼)	310
湘灵鼓瑟(新睡觉)	312
大酺(怎一炉烟)	314
菩萨蛮(为春憔悴留春住)	316
采桑子(深秋绝塞谁相忆)	317
采桑子(海天谁放冰轮满)	319
鹊桥仙(月华如水)	321

仓央嘉措诗传

仓央嘉措传记

第一回 前身托重任,涅槃秘不宣	324
第二回 瑞兆妙示天,六世降凡间	334
第三回 替身深宫坐,猜疑暗涌翻	345
第四回 菩提根深种,辨物续前缘	354
第五回 苍原识俊友,灵心种情苗	365
第六回 巴桑寺学经,相思几多情	376





第七回	皇帝平叛乱,第巴受斥责	387
第八回	门隅恋情断,浪卡子受戒	396
第九回	清风关不住,重游到人世	405
第十回	不作菩提语,唱彻凡人歌	416
第十一回	白日达赖佛,入夜浪子客	426
第十二回	世间安得法,佛卿两不负	437
第十三回	失却菩提路,绝音青海湖	447

仓央嘉措诗歌赏析

其 一	457
其 二	458
其 三	460
其 四	461
其 五	463
其 六	464
其 七	466
其 八	468
其 九	469
其 十	471
其十一	474
其十二	476
其十三	477
其十四	479
其十五	480
其十六	482
其十七	483
其十八	484
其十九	485
其二十	487
其二十一	488
其二十二	489
其二十三	491





其二十四	492
其二十五	494
其二十六	495
其二十七	497
其二十八	498
其二十九	499
其三十	501
其三十一	502
其三十二	503
其三十三	505
其三十四	506
其三十五	507
其三十六	509
其三十七	510
其三十八	511
其三十九	513
其四十	514
其四十一	515
其四十二	517
其四十三	519
其四十四	520
其四十五	521
其四十六	523
其四十七	524
其四十八	527
其四十九	528
其五十	529
其五十一	531
其五十二	532
其五十三	534
其五十四	535
其五十五	536



其五十六	538
其五十七	539
其五十八	541
其五十九	542
其六十	542
其六十一	544
其六十二	545
其六十三	546
其六十四	548
其六十五	549
其六十六	549
其六十七	551
其六十八	552
其六十九	554





临江仙

长记碧纱窗外语^①，秋风吹送归鸦。片帆从此寄天涯^②，一灯新睡觉，思梦月初斜。

便是欲归归未得，不如燕子还家。春云春水带轻霞^③，画船人似月^④，细雨落杨花。

这一次，纳兰和妻子分开的时间太久了。

两人分别的时候还是秋天。萧瑟的秋风吹送寒鸦归巢，那时正是日暮时分，他和妻子曾在碧纱窗前低语话别，别离的不舍言语似乎还在耳畔回响，恍惚间半年都过去了，春色都已经在天地间弥散开来，而自己却依旧归期未定。

这是一首在春天回忆、秋天别离场景的词，开篇劈头就是“长记”二字，既表达了纳兰对妻子的思念之深，也隐含着负王命、不得归的一丝抱怨。两人一别良久，从此他便如一只孤船在天涯漂泊，“片帆”二字形象地刻画出了词人孤身一人行走在外的飘零和落寞。

“一灯新睡觉，思梦月初斜”二句写他在旅店中惊醒，睡梦中全是故园之景，娇妻之美，但醒来只看到一星孤独的烛火在黑暗中闪烁，心中悸痛，此时月亮才刚刚西斜，这一番纠结之后自然再难成眠。

肩负王命，就难免有身不由己之感。一别甚久，纳兰归家的心是迫切的，思念之情令他备受煎熬，但他却不能归去，难怪他要感叹了：“便是欲归归未得，不如燕子还家。”就连燕子都能秋去春归、来去自如，我竟然还不及它啊！

眼见景色一天天精致、明朗起来，春的气息夹带着生机与湿润扑面而来，如画的山水让纳兰忍不住憧憬：我何时才能回到家乡，与妻子一起欣赏烟柳画船、细雨杨花？那该是何等的惬意！

又是一首表达相思的词。纳兰写词时似乎从不考虑同类题材自己已写过太多，或者在他眼里，此时的相思不能等同于彼时的牵挂，今日的愁绪和昨天的烦扰也是两个模样。纳兰这样想着，便确实写出了主题相同，但意境相异的佳作，一句有一句的悲伤，一首有一首的味道。





古往今来思乡词不少，相思词甚多，但思乡的大抵都是在外云游的旅人浪子，患了相思病的却多是闺中女儿。在那些表达男女之思的诗词里，思女思妇比比皆是，男思女者却是极少。放眼望去，似乎到处都是倚楼眺望天际的思妇怨女，随意翻开唐诗宋词都能看到若干对情郎念念不忘、怕郎走、盼郎归的红粉佳人。

相思之情常被喻为“红豆”。红豆产于南方，结实鲜红浑圆，晶莹如珊瑚，传说古时曾有个女子因丈夫死在边地，便在一棵树下伤心痛哭致死，血泪化为红豆，故人们又将红豆称为“相思子”。如此说来，这“相思”二字本就来源于那些扯不断情丝的女儿，这就难怪诗词中很少见到思妻思得死去活来的男人了。

诗经中“寤寐思服”“辗转反侧”的男子稍多，之后便很鲜见。莫非男女之思当真是这般不平衡？或许我们也可以这样理解：那些才子诗人羞于表达自己的“儿女情长”，要不然诗词中就不会有那么多作品明写妻思夫，实乃丈夫思念妻子了。

也是因为这样，纳兰的一番真性情就更显珍贵了。他对天涯孤旅之景和凄迷之情不做丝毫掩饰，就连昔日的“碧纱窗外语”他也“长记”于心。在常人看来，这未免有些英雄气短，但对纳兰来说，能与伊人春光共度、相偕相伴正是他梦寐以求而不得的幸福。

注 释

①碧纱窗：装有绿色薄纱的窗。

②片帆：孤舟，一只船。

③春云：春天的云。轻霞：淡霞。

④画船：装饰华美的游船。南朝梁元帝《玄圃牛渚矶碑》：“画船向浦，锦缆牵矶。”



临江仙

寒柳

飞絮飞花何处是？层冰积雪摧残^①。疏疏一树五更寒^②。爱他明月好，憔悴也相关^③。

最是繁丝摇落后，转教人忆春山^④。湔裙梦断续应难。西风多少恨，吹不散眉弯^⑤。





这是一首借咏寒柳而抒伤悼之情的词作，纳兰在词中咏物写人，亦柳亦人，委婉含蓄、意境幽远，可谓是其咏物词中的佳作，陈廷焯在《白雨斋词话》中曾这样评价这首词：“余最爱其《临江仙·寒柳》云：‘疏疏一树五更寒。爱他明月好，憔悴也相关。’言中有物，几令人感激涕零，纳兰词亦以此篇为压卷。”

词一开篇，纳兰就开门见山地提出一个疑问“飞絮飞花何处是”，在这冰天雪地的严冬，那迎风飘逝的柳絮杨花去了哪里？这一问，十分生动地表现出他的焦虑、寻觅之神态。

有的人可能要问，这不是一首咏柳词吗？怎么凭空多出来杨花这个意象？的确，杨树、柳树本是两种不同的树，但由于它们的种子杨花和柳絮都带有白絮能飞，飞絮期又基本相同，因此杨花和柳絮在古典诗词中常常被认为是代表同一个意象，而纳兰在这里用到“杨花”的意象，估计是想要造成叠音的声音效果。

对于首句提出的疑问，纳兰马上自问自答说“层冰积雪摧残”，原来是严寒无情扼杀了漫天的生机。

“疏疏一树五更寒”照应词题的“寒柳”，在这句中，“疏疏一树”四字本就让人从心底升起一股寒意，何况还是寒气最重的五更天气，这更令人备觉凛冽凄清。

上片的尾句让清冷中浮起了一丝暖意，“爱他明月好，憔悴也相关”，柳树在明月的映照下显得更加憔悴，但也更让人怜爱。

如果纳兰在上片中以柳喻人，勾画出亡妻姣好的外表以及多舛的命运，那么在下片中，纳兰则开始追忆往昔，抒写悼亡之情。

“最是繁丝摇落后，转教人忆春山”，在繁茂的柳丝摇落之时，纳兰想到了亡妻。“春山”一词虽然不着一色，但却让人感觉到春意盎然，从中我们也能猜想到卢氏昔日的风采。如今伊人已逝，即使梦里相见，可慰相思，但却好梦易断，断梦难续。

“湔裙梦断续应难”中“湔裙”的意思是洗裙，相传窦泰的母亲在怀他时候，到了产期却不能分娩，于是就求助于巫师，巫师说：“只要渡河湔裙，就容易产子。”后世用“湔裙”谓妇女有孕至水边洗裙，分娩必易，纳兰在这里用到这个典故，暗指妻子卢氏死于难产。

按照四季更替的规律，寒冬之后便是暖春，那时春山依旧如黛，只可惜在纳兰的心中，一切都已物是人非，自爱妻死后，这样的春天就不再属于他了，所以他才发出“西风多少恨，吹不散眉弯”的慨叹。这一声叹息中，饱





含着许多惆怅与悲苦。

注 释

①层冰：犹厚冰。宋辛弃疾《念奴娇·和南涧载酒见过雪楼观雪》词：“便拟明年，人间挥汗，留取层冰洁。”

②疏疏：稀疏貌。唐贾岛《光州王建使君水亭作》诗：“夕阳庭眺，槐的滴疏疏。”

③相关：彼此关连，相互牵涉，互相关心。

④春山：春日的山，亦指春日山中。春日山山色黛青，因喻指妇人姣好的眉毛，这里指代亡妻。

⑤眉弯：弯弯的眉毛。清龚自珍《太常行》词：“似他身世，似他心性，无恨到眉弯。”



临江仙

孤雁

霜冷离鸿惊失伴^①，有人同病相怜。拟凭尺素寄愁边^②。愁多书屡易，双泪落灯前。

莫对月明思往事，也知消减年年。无端嘹唳一声传^③。西风吹只影，刚是早秋天。

不管后人为纳兰的词作做了多少注解，终归没有人懂得他的心事。他的词集名为《饮水词》，正所谓“如人饮水，冷暖自知”，而纳兰最终也没有寻到一个能知他冷暖的人。心事飘杳于天地之间，就像离群的孤雁。

这首词是一首典型的咏物抒怀之作，明写离群孤雁，实写与其同病相怜的自己。后人揣测这首词大概写于纳兰某次随从康熙出行或去边塞执行任务的途中，这一路上鞍马劳顿，既无妻子来嘘寒问暖，也无朋友可把酒言欢，难免旅途孤寂，心中怅然。他骑马行走在旷野中，猛然抬头看见了那只离群悲鸣的孤雁，“同命相怜”之感油然而生，这首词便成了这一段旅途的见证。

纳兰这首词妙在意象的选择。我们都知道大雁是群居的候鸟，不少人对小学课本中那篇《秋天来了》印象深刻：“一群大雁往南飞，一会儿排成个‘人’字，一会儿排成个‘一’字。”这可能是很多人对文学作品中的大雁的最初印象。一般来说，大雁在古诗词中多以“群雁”、“雁阵”出现，如陆游《幽居》诗：“雨霁鸡栖早，风高雁阵斜。”又如白居易《江楼晚眺景物鲜奇》：“风翻白浪花千片，雁点青天字一行。”





大雁不善于单独生活，离群往往是迫不得已，所以那些落单的大雁容易让人心生怜悯之情。纳兰此时就像是这样一只孤雁，当他在满地秋霜中抬头看见那只拼命南飞、声声哀啼的大雁时，忍不住喃喃自语：“你可知这地上有个人与你同命相怜啊！”他想要把满怀愁绪用书信寄出，但“愁多书屡易”，他发现愁绪太多且变幻不定，屡屡修改增删，这封信便迟迟写不下来，于是只能对着烛光暗自垂泪。

写信这一场景让人想起了唐朝诗人张籍的一首《秋思》：“洛阳城里见秋风，欲作家书意万重。复恐匆匆说不尽，行人临发又开封。”作客他乡，见秋风而思故里，便托人捎信，临走时怕遗漏了什么，又连忙打开看了几遍。这件事本平淡无奇，但一经入诗，便臻妙境。纳兰此时的心境怕与张籍是有些相似的，不过张籍“开封”是唯恐有所遗漏所以慎之又慎，而纳兰“屡易”恐怕是因为就连他自己也捋不清纷乱的愁绪吧。

越是纷乱，就越想拆解清楚。所以陷入情绪困扰中的人容易追思往事，纳兰提醒自己：“莫对月明思往事。”那只会让人衣带渐宽，形影憔悴，可是这样的提醒往往是苍白的，一个人最难明白、也最难管住的莫过于自己的心。

云中忽然传来一声孤雁哀鸣，抬头望去，那孤单的影子在初秋的寒风之中缥缈远去。“西风吹只影，刚是早秋天”，“同命相怜”二字已将天上孤雁与地上旅人合二为一，所以，这孤单的“只影”既是雁，也是人，一语双关，给人留下了广阔的联想空间。

纳兰这出身贵胄的男子心思却纤细到了极致，一只孤雁、一瓣落花皆能触动他的心神，所以他的愁情注定要比他人多、比他人沉重。晏殊在《浣溪沙》中有云：“满目山河空念远，落花风雨更伤春。不如怜取眼前人。”这一句忠告想来纳兰是听不进去的，岂止眼前人，这个世界上所有美好的事物都再也入不了他的眼，他只沉浸在自己的悲伤世界里。

生之乐趣，总大于死之哀愁。但若一个人对幸福视而不见，悲伤总如影随形，我们也只能长叹一声，为他的悲伤而悲伤了。

注 释

①离鸿：失群的大雁，比喻远离的亲友。

②尺素：书写用的一尺长左右的白色生绢，借指小的画幅，短的书信。陆机《文赋》：“函绵邈于尺素。”

③嘹唳：形容声音响亮凄清，这里指孤雁哀鸣声。唐陈子昂《西还至散关答乔补阙知之》诗：“葳蕤苍梧风，嘹唳白露蝉。”



红窗月

(按《词律》作《红窗影》，一名《红窗迥》。)

燕归花谢，早因循、又过清明^①。是一般风景，两样心情。犹记碧桃影里、誓三生^②。

乌丝阑纸娇红篆^③，历历春星^④。道休孤密约^⑤，鉴取深盟^⑥。语罢一丝香露、湿银屏^⑦。

这首词写的是离情，有人说是纳兰为其亡妻所作，有人说是为他那嫁入宫中的表妹所作，为谁而作，我们姑且不去研究，但是，我们可以确定的是，这首词都应该算是一首悼亡词，悼念亡妻或者自己与表妹那段有缘无分的感情。

词的上片主要是写景与追忆往昔。“燕归花谢，早因循、又过清明”，燕子归来，群花凋谢，又过了清明时节，首句交代了时令，即暮春时节。纳兰用“燕归”来暗指世间一切依旧，可是自己所爱之人却不能再回来，所以才会“是一般风景，两样心情”。

风景与往年没有什么区别，然而心境却大不相同，只因为伊人不在，所以纳兰很自然地回忆起往事：当是春光正好之时，两人在桃花树下情定三生。这就是“犹记碧桃影里、誓三生”。纳兰在这里用到了“三生石”的典故。相传唐朝名士李源与洛阳惠林寺的圆泽和尚是非常要好的朋友，有一次，两人同游峨眉山，途中圆泽辞世，在临终前他与李源约定十三年后的中秋之夜相见于杭州的天竺寺外。十三年后，李源信守诺言，专程赶往杭州践约，去赴圆泽的约会，在寺外见一牧童骑牛而至，口中吟唱：“三生石上旧精魂，赏月临风不要论，惭愧情人远相访，此身虽异性常存”唱罢，牧童拂袖隐入烟霞而去。纳兰在此处用李源与圆泽的友情来比喻自己与恋人的爱情，极言两人爱情之深厚。

词到下片，纳兰睹物思人，发出了旧情难再的无奈慨叹。“乌丝阑纸娇红篆，历历春星”，在丝绢上写就的鲜红篆文，如今想来，就好像那天上清晰的明星一样。那么，丝绢上到底写的是什么呢？纳兰在“道休孤密约，鉴取深盟”这句中给出了答案，原来记载的是当初二人的海誓山盟，这些文字